



新聞公報

香港政府新聞處印發，皇后大道中，拱北行，電話：八四一 八七七

一九九五年五月二十四日（星期三）

目 錄	頁
港督探訪區域市政總署	1
政府訂定立法局選舉開支限額、選舉按金及提名簽署人數目	2
一九九五年選舉規定（雜項修訂）條例草案將刊登憲報	6
政府調整建築物條例下的收費	7
教署浸大今簽署合約提供學校行政電腦訓練	8
越南非法入境者求診數字	9
古物發掘牌照調整收費	9
非學位教師學歷評審八十七名考生及格	10
衛生署推行教育運動防止冷氣系統造成滋擾	11
大圍及沙田暫停供應沖廁水	12
外匯基金運作	13
廣播事務管理局年報提交立法局	14
市區重建計劃構思公布	15

港督探訪區域市政總署

港督彭定康今日（星期三）探訪區域市政總署，親自了解該署的活動與計劃，以及為區域市政局轄區內近三百萬名市民提供更理想的居住環境及更多采多姿的生活。

港督抵達位於沙田排頭街的區局大樓時，獲署理區署署長賴國鏞迎迓。

區署是區局的行政部門。區局的工作是設定政策以滿足新界居民的市政服務需求。

港督得悉今年（一九九五）「區署服務承諾」的內容和市民可期望從區署得到的服務標準，以及區署進一步改善去年所提供服務的各项計劃。

港督在賴國鏞陪同下，參觀位於沙田正街的沙田街市。該兩層高的街市提供一百七十九個檔位，租用率逾百分之九十八。

該所街市曾進行改善工程，包括安裝抽氣通風系統、翻新廁所、改善排水及照明設施。

一項在該街市安裝空調系統的可行性研究亦進行中。

該街市安裝了固定垃圾壓縮機，可消除在街道上裝載垃圾時所產生的不雅觀情況和惡臭滋擾。港督亦參觀了這部壓縮機的操作情況。

港督其後前往位於大圍車公廟路的顯田公眾游泳池。該泳池建築費約七百一十萬元。

該泳池於一九九二年啓用，設施包括一個設滑水梯的不規則形狀戲水池、泡沫噴泉、水力按摩池、日光浴場及其他水上遊戲設施。

在該泳池場館，港督與區署部門協商委員會的代表進行討論。

完

政府訂定立法局選舉開支限額、選舉按金及提名簽署人數目

政府發言人今日（星期三）宣布，政府已就九月十七日立法局選舉的選舉開支最高限額作出決定，同時亦已訂定是次選舉在提名方面所須的簽署人數目和選舉按金款額。

發言人補充說，載列上述選舉開支限額和規定的公布令及規例將於星期五（五月二十六日）在憲報刊登。

有關公布令及規例為一九九五年選舉開支（立法局）最高限額令、立法局（選舉規定）（程序）（功能組別及選舉委員會組別）規定，以及一九九五年選舉規定（程序）（地方選區）（修訂）規例。

發言人說，一九九五年的立法局選舉將在同一天進行三種不同類別的選舉。該三類選舉分別為地方選區選舉、功能組別選舉和選舉委員會組別選舉。

他說：「在訂定選舉開支的最高限額時，所採用的基本原則一向是有關限額不可訂得過低，以免妨礙候選人有效地進行競選活動；同時亦不可訂得過高，以免遏阻財政資源較少的人士參與選舉。」

現行的地方選區選舉及功能組別選舉的選舉開支最高限額是於一九九零年訂定的，開支限額是按候選人在競選活動中慣常採用的各種基本開支項目所訂定，該等開支項目包括橫額、標語牌及海報等。

發言人說：「在訂定今年立法局選舉的選舉開支最高限額時，已同時顧及過去五年通貨膨脹的影響，以及開支項目種類增多的情況。」

有關九月立法局選舉提名所須的簽署人數目方面，發言人說，地方選區選舉提名所須的簽署人數目將由現行規定的十人增加至五十人，使候選人不會輕率參選。

他說：「由於九個新增功能組別選民數目較多，提名書須有五十名簽署人的規定亦會適用於這些組別。」

發言人說，二十個舊有功能組別的簽署人數目將會與一九九一年選舉時一樣。選民人數最少的兩個功能組別，即市政局功能組別及區域市政局功能組別，所規定的簽署人數目為五人，而其他舊有功能組別所須的簽署人數目則為十人。

他說：「至於新設的選舉委員會組別，候選人的提名書將須有五名簽署人。選舉委員會組別是由所有區議員組成，將選出十名立法局議員。」

發言人解釋說：「舊有功能組別及選舉委員會組別的簽署人數目比較少是考慮到這些組別的選民人數亦較少。」

發言人說，所有地方選區及舊有功能組別的選舉按金將由一萬元增至二萬元。這款額亦適用於新增的功能組別及選舉委員會組別的選舉。

他說：「增加按金是爲了反映立法局議員的地位及工作的重要性，同時亦已考慮到過去數年的通脹情況。」

發言人說，立法局地方選區及舊有功能組別用以沒收按金的最低得票率將維持在百分之五。

他說：「若落選者所得票數少於其參選的組別所投有效選票總數的百分之五，其選舉按金將被沒收。」

發言人補充說：「新增功能組別用以沒收按金的最低得票率同樣是百分之五。至於選舉委員會組別，用以沒收按金的最低得票率在一般選舉中爲百分之二點五，在補選時則爲百分之五。」

他解釋說：「政府是在考慮過立法局憲制事務委員會提出的意見後，訂立這些規定的。」

(下頁續附表)

表 A

一九九五年立法局選舉的選舉開支限額經修訂的建議方案如下：

選舉組別	現行的選舉開支上限	修訂的建議	
地方選區	200,000元	200,000元	
現有功能組別 (市政局、區域市政局及鄉事界功能組別除外)	50,000元	- 登記的選民不超過5 000名	80,000元
		- 登記的選民超過5 000名但不超過15 000名	90,000元
		- 登記的選民 超過15 000名	100,000元
新功能組別	不適用	- 登記的選民不超過150 000名	240,000元
		- 超過首150 000名的每100 000名登記選民(不足100 000名,亦作100 000名計算)	額外5,000元
市政局、區域市政局及鄉事界功能組別	50,000元	50,000元	
選舉委員會組別	不適用	50,000元	

表 B

有關立法局選舉在提名方面所規定的簽署人數目如下：

	現時的 簽署人數目	建議的 簽署人數目
地方選區	10人	50人
市政局功能組別及 區域市政局功能組別	5人	5人
其他的舊有功能組別	10人	10人
9個新增功能組別	不適用	50人
選舉委員會組別	不適用	5人

表 C

有關選舉按金的規定概述如下：

	<u>現時的選舉 按金款額</u>	<u>建議的選舉 按金款額</u>	<u>沒收選舉按金的 現時最低得票率</u>	<u>沒收選舉按金的 建議最低得票率</u>
地方選區：採用「票數領先者當選」投票制度	10,000元	20,000元	有效選票總數的5%	有效選票總數的5%
市政局、區城市政局及鄉事界功能組別：採用按選擇次序淘汰的投票制度	10,000元	20,000元	有效的第一選擇票總數的5%，或累積選擇票的5%	有效的第一選擇票總數的5%（為使計算方法簡單易明，只會點算第一選擇票）
其他舊有功能組別：採用「票數領先者當選」投票制度（這些功能組別以往採用按選擇次序淘汰的投票制度）	10,000元	20,000元	有效的第一選擇票總數的5%，或累積選擇票的5%	有效選票總數的5%
新增功能組別：採用「票數領先者當選」投票制度	不適用	20,000元	不適用	有效選票總數的5%
選舉委員會組別：採用可轉移單票制	不適用	20,000元	不適用	(i) 普通選舉——有效的第一選擇票總數的2.5% (ii) 補選——有效的第一選擇票總數的5%

完

一九九五年選舉規定（雜項修訂）條例草案將刊登憲報

政府發言人今日（星期三）表示，政府將於星期五（五月二十六日）在憲報刊登一項條例草案，以修訂選舉候選人須符合的居港年期規定，以及因港督辭退立法局主席一職而把其若干權力及職能轉委予其他人士。

上述條例草案為一九九五年選舉規定（雜項修訂）條例草案，該條例草案會把六項條例作出修訂。涉及的六項條例為立法局（選舉規定）條例、選舉規定條例、宣誓及聲明條例、區域市政局條例、區議會條例及總督特派廉政專員公署條例。

發言人說，條例草案建議，選舉候選人的居港規定年期，由緊接其提名日期之前十年減少至該日之前三年。

他表示：「施加某種形式的居港年期規定，是要確保候選人對本港情況有足夠認識。」

「我們認為，這個經修訂的使候選人符合資格的年期已短至足以符合人權法案的規定，但亦長至足以確保候選人對本港的實地情況有充分認識。」

條例草案並包括因港督辭退立法局主席一職所引起的若干修訂。有關修訂旨在把原來賦予港督的某些剩餘權力及職能轉委予其他權力當局。

發言人說，條例草案建議，立法局秘書應代替港督接納和公布立法局民選議員不接受職位的通知。

他說：「立法局秘書亦應在每一屆立法局舉行首次會議時而在尚未選出主席前，為所有議員監督。」

至於接納立法局民選議員辭職通知的權力方面，發言人表示，條例草案建議，該等辭職通知應由立法局主席或立法局秘書接收。

「此外，立法局主席或秘書亦應代替港督，在獲悉立法局出現空缺後二十一日內，在憲報刊登公告，宣布有關空缺。」

發言人說，根據現行法例，民選立法局議員在同一立法局會期內，如連續三個月未有出席任何立法局會議，除非獲港督允許其缺席，否則會被取消出任立法局議員的資格。

發言人說：「條例草案建議，把允許缺席的權力，轉賦予立法局主席。」

「條例草案建議，假如立法局主席連續三個月缺席，將允許其缺席的權力賦予立法局。」

條例草案可望於六月七日提交立法局。

完

政府調整建築物條例下的收費

政府將增加建築物條例下的多項收費，以彌補上漲的經營成本。

政府發言人表示，建議的增長約為百分之十，可將收費提高至現時價格的水平。該等收費對上一次的調整是在一九九四年六月。

新收費將列於星期五（五月二十六日）在政府憲報刊登的建築物（儲油裝置）規例和建築物（管理）規例內，並於一九九五年六月三十日生效。

增加收費的詳情如下：

項目	目前收費（元）	建議收費（元）
根據建築物（儲油裝置）規例第六（三）條所發的儲油裝置牌照收費	四萬一千一百四十五	四萬四千九百
根據建築物（儲油裝置）規例第七（二）條換領儲油裝置牌照須繳的費用	四萬一千一百四十五	四萬四千九百
根據建築物（管理）規例第四（一）（C）條考試而須繳的費用	五千二百三十	五千七百一十
根據建築物（管理）規例第三十九條在建築工程或街道工程竣工後再予查察的收費	一千九百四十	二千一百二十
根據建築物（衛生裝置、水管、排水工程及廁所的標準）規例第七十三（五）條重新測試水泵的收費	七百四十	八百一十

發給根據建築物條例第三十六條所簽發的任何文件（除圖則外）或縮影膠片或其他文件紀錄（除圖則外）的認證副本、印刷本或摘錄一份的收費	一百七十五	一百九十
發給根據建築物條例第三十六條所簽發的任何圖則或縮影膠片或圖則紀錄的認證副本、印刷本或摘錄一份的收費	二百九十五	三百二十

完

教署浸大今簽署合約提供學校行政電腦訓練

教育署在香港浸會大學的協助下，將增設一個地區性電腦訓練中心，為數以千計的教師提供訓練，以便使用該署發展的電腦化學校行政管理系統，這項試驗計劃費用為一百五十萬元。

教育署署長林煥光和香港浸會大學校長謝志偉博士今日（星期三）簽署合約，設立該電腦訓練中心，以便教師能在學校行政及管理系統應用方面有更多的訓練設施。

林煥光在主持合約簽署儀式時，讚揚香港浸會大學協助訓練使用學校行政管理系統的學校教師。

他說：「我深信浸會大學所提供的訓練服務，必定達到預期的良好效果，並希望浸會大學及教育署合作愉快，工作順利成功。」

謝志偉博士表示，浸會大學非常榮幸能參與這項有意義的工作，為各使用這項新電腦系統的學校教職人員提供培訓。該系統將可簡化繁瑣的行政步驟和文件工作，減輕中、小學教師的工作量，讓他們有更多時間，專注學科的鑽研，並能用多些時間，與學生建立良好密切的關係。

設於浸會大學的學校行政及管理系統訓練中心，每班容納四十名學員，該大學的導師在九個月內共提供四千四百個訓練日，費用約為五十萬元，另外一百萬元將會用於設置硬件及線路接駁。

該電腦訓練中心主任、浸會大學教育學系高級講師馮治華博士表示，該中心預算於本年七月投入服務，為中、小學人員提供基本資訊科技課程和行政及管理系統的操作訓練。研究中心亦會在系統推展期間，同步進行一項為期三年的大型研究，以了解這個系統的成效，並研究如何改進和擴展，以及研究資訊科技應用於教育的不同項目。

學校行政及管理系統計劃於一九九四／九五學年開始推行，目的是要減輕教師的文職工作量，及增加學校的行政效率。透過十二個主要的及三個支援的應用軟件，該系統幫助學校處理學生、教師及學校財政的資料，並透過電腦將學校和教育署聯繫起來。

學校行政及管理系統的安裝工作已經在約三百間學校展開，到一九九六／九七年，這項系統的使用將會擴展至全港約一千四百間政府及資助中、小學。

完

越南非法入境者求診數字

截至今日（星期三）上午八時，另有四十六名越南非法入境者求診，聲稱在五月二十日白石羈留中心搬遷行動中受傷，因此先後共有七十三名越南非法入境者在該次行動中受傷。他們全部接受當值醫生診治。

該四十六名越南非法入境者中，十六名來自白石羈留中心，其中兩人並無表面傷痕；另外三十名來自萬宜羈留中心，其中十二人亦無表面傷痕。

部分在白石羈留中心受傷的越南非法入境者是在該行動中遭投向警方及懲教署人員的石塊擊中。

完

古物發掘牌照調整收費

根據一九九五年古物（發掘及搜索）（修訂）規例，簽發或續發古物發掘及搜索牌照的費用，將由五十元增至三百二十元，由今年六月二十九日起生效。

文康廣播科發言人今日（星期三）表示，有關牌費自一九七六年起實施至今，一直維持於五十元。

他說：「因此，我們建議將收費增至三百二十元，以反映由一九七六至七七年度至一九九五至九六年度之間的政府消費開支通貨緊縮指數的變動。」

當局曾諮詢古物諮詢委員會，該委員會已同意建議的增收費用。

有關修訂規例將於星期五（五月二十六日）刊登憲報。

完

非學位教師學歷評審八十七名考生及格

教育署今日宣布，有八十七名人士在今年二月至四月期間舉行的第三屆非學位教師學歷評審試中，成績獲評定及格。今次參加的考生共一百五十一人。

教育署發言人指出，該署已發出成績通知書知會各考生。

他說，在八十七名及格考生中，十六名通過教學語言考試，獲准使用中文及英文授課，七十一名考生獲准使用中文授課。

在及格考生之中，有十名通過三個部分考試及格，七十七名通過第一部分及第二部分考試及格。

考試的第一部分是評審考生的一般教育水平，第二部分測試教學語言水平，而第三部分測試專業訓練。

發言人續說，非學位教師學歷評審計劃是根據教統會第五號報告書建議而設，目的是認定更多曾在海外獲取學歷及接受訓練的人士在本港擔任非學位教職。

他說，考生如在同一次考試中有一科不及格，可於隨後兩屆考試重考該科目。不過，如果考生在同一次考試中有兩科或以上科目不及格，或在隨後兩屆評審試重考同一科目均不及格，日後報考時，便須重新報考各部分考試。

至於去屆考生的就業情況，就考生回覆該署資料顯示，直至目前為止，共有一百三十名考生已獲教職。而最新就業資料更顯示，有十七名考生已獲教育署聘用為官立小學教師，另有十四名考生將獲官立小學教席。

發言人續說，去屆三部分及格考生中，有十五名正接受教學督導。他們須在本港小學完成整段督導教學，方可獲得及格小學教師資格。

他說，整體而言，已獲教職的去屆評審試考生的教學表現大致令人滿意。

完

衛生署推行教育運動防止冷氣系統造成滋擾

任由空氣調節系統對別人造成滋擾是違法的，違者可被罰款一萬元。

衛生署轄下衛生教育組現正推行的一項宣傳運動就以「防滴水，消熱氣，維修保養你有責」為主題。

該項教育運動是由市政局和區域市政局贊助。

宣傳運動期間會設立二十四小時熱線電話：二七二三 零零一三，為市民提供方法，避免空氣調節系統造成滋擾。

衛生署發言人今日（星期三）說：「推行宣傳運動的目的是在炎夏來臨前提醒市民關注空氣調節系統的維修及保養。」

發言人說：「熱線電話提供一則預先錄音的信息，市民在聽完信息後可說出問題及電話號碼，衛生教育組的職員將會盡快回覆。」

他說，空氣調節系統在操作時有可能因滴水、發出過量熱氣和噪音而對公眾造成滋擾。

發言人指出，若果不適當地保養淡水冷卻水塔，有可能引致退伍軍人病症而影響健康。

他說：「該類水塔擁有人應定期更換淡水冷卻水塔的用水，最少每半年沖洗、清潔及消毒水塔，防止退伍軍人病症的細菌滋生及傳播。」

「安裝冷氣機時須選擇距離鄰居較遠的位置，以免機件操作時對鄰居造成噪音滋擾。」

發言人續說：「窗口式冷氣機的底部應裝上已接駁膠喉的金屬盛水盆，以便把滴水排往適當的地方。」

他強調，市民應該定期檢查空氣調節系統，如發現機件出現毛病，應從速修理。

根據公眾衛生及市政條例，任由空氣調節系統滴水或發出熱氣，因而對別人造成滋擾是違法的。

發言人說：「違反上述法例可被罰款一萬元。」

在宣傳運動期間，教育性資料如勸喻信、海報及單張會分發給大型商場及私人屋邨的管理處、業主立案法團、互助委員會、冷氣機供應商及其他公眾人士。

此外，電視台和電台亦會播放宣傳短片及聲帶，藉以喚起市民的關注。

市民如需更多資料或幫助，可與市政總署及區域市政總署各分區環境衛生辦事處聯絡。

完

大圍及沙田暫停供應沖廁水

大圍和沙田部分樓宇的沖廁水供應星期五（五月二十六日）上午八時至晚上十一時暫停，以便測試供水系統。

位於大圍的美林邨、美城苑、金輝花園、金禧花園、富嘉花園、海福花園、大圍新邨和大圍工業邨將受停水影響。

沙田區的受影響範圍則包括顯徑邨、隆亨邨、新翠邨、新田圍邨、秦石邨、雲疊花園、金獅花園第一及二期、愉景花園、瑞峰花園、歡樂城、田心村、隔田村、新田村和李屋村。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年五月二十四日

		百萬元計
開市戶口結餘		二零一九
收市戶口結餘		一三九四
改變原因：		
貨幣市場活動		增五零零
流動資金調節機制今日運作		減一一二五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增四八九
上午十時		增四八九
上午十一時		增四九五
正午十二時		增五零零
下午三時		增五零零
下午四時		增五零零

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.5 *+0.1* 24.5.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點五八厘
一個月屆滿	五點六五厘
三個月屆滿	五點七三厘
六個月屆滿	五點八三厘
十二個月屆滿	五點九四厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零零點三三	六點三二厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零零點八五	六點六八厘
五年	五零零三	七點七五厘	一零二點六七	七點二一厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零零點七一	七點八七厘

總成交額

一百八十三億六千萬元

完

廣播事務管理局年報提交立法局

署理文康廣播司丁福祥今日（星期三）在立法局會議上表示，廣播事務管理局轄下的投訴委員會在截至一九九四年八月的一年內共處理了一千三百八十二宗投訴。

他說：「其中十八宗投訴向有關廣播機構發出警告信，提醒他們需更嚴格遵守有關的業務守則。」

「此外，廣管局亦向違反業務守則的持牌人施加罰款六次，款額由一萬元至十萬元不等。」

丁福祥在立法局提交廣播事務管理局報告書（一九九三年九月至一九九四年八月）時表示，該年報標誌着廣管局委員在過去一年為配合本港及海外不斷轉變的廣播環境所作出的努力。這項工作隨着香港觀眾要求越來越高和需要監察的頻道數目日增而變得更為艱巨。

他說：「對於亞洲電視及無線電視牌照中期審核的公聽會得到廣大市民的支持，廣管局深感鼓舞，並表示在適當情況下會以同類型的途徑去搜集市民的意見。」

展望將來，丁福祥強調，廣管局在一九九五年的工作亦會十分繁忙。

他說：「該局現正就商業電台牌照進行中期審核，並會在年底着手就衛星廣播有限公司的衛星電視牌照進行審核。」

「此外，該局亦需監管本港收費網絡及衛星廣播方面進一步增加的廣播頻道數目。」

完

市區重建計劃構思公布

規劃環境地政司梁寶榮今日（星期三）概述政府在促進市區重建方面正在考慮的部分主要構思及概念。

在立法局一個檢討市區重建政策的動議辯論上，梁寶榮表示，檢討大部分已經完成。

他說，其中一個呈交給政府的構思就是讓擁有值得發展的計劃的發展商，可與土地發展公司商討以聯營的方式共同推行這些計劃。

他說：「若這個構思獲接納，政府或會聯同土發公司管理局制定一些準則，以厘定那一種計劃會是適合的。」

「這些準則包括計劃所帶來的建屋量及社區得益程度。所有適用於土發公司其他計劃的規則將繼續適用於這些聯營發展，而預計發展商需提供資金給土發公司作收地及安置之用。」

他亦指出，政府將會考慮方法，加快土發公司的工程計劃，例如成立特別小組來執行收地工作，以支持土發公司的計劃。

他強調，監管將會繼續進行，以保障受影響業主的權益。

他說：「事實上，政府正研究收緊此等監管，透過利用現時土地發展公司條例下的條款，聘用獨立估價人，以證明土發公司購買物業的價格是公平和合理的。」

在搬遷和安置居民方面，梁寶榮表示，雖然在過去土發公司曾獲提供土地作該等用途，在未來會需要為市區提供更多的土地。

他說：「另一方法是讓土發公司與房屋協會合作。房協在進行重建計劃方面有經驗，在提供可負擔的房屋和管理方面，亦有專識。」

梁寶榮表示，政府理解到很多居民的意願，希望能留在原居處附近。

然而，並不是所有個案均能得到原區安置，因為市區重建需要降低主要市區地點的發展密度。

他說：「基建設施，例如交通、渠務、水務和其他城市生活的必須設施不可能在同樣的空間上照顧不斷增長的人口。」

「假若我們循此路向發展，市區的環境只會進一步惡化，而大部分規劃上的利益均會喪失。」

梁寶榮表示，他會考慮在辯論中所表達的意見，並會將他所勾劃的構思包括在諮詢文件內，廣納公眾意見和評論。

他說：「根據收集到的意見，當局會在今年秋季制定最後的建議和執行策略。」

「之後，我們打算挑選多個試驗計劃，對實施的措施作測試。」

完